

APPA®

sFLEX 18D

User Manual / 使用説明書 / 使用说明书

ユーザーマニュアル

Руководство пользователя



EAC

CE



3
YEARS
LIMITED
WARRANTY

EN Flexible Current Probe Meter

TC 軟性電流探針表

SC 软性电流探针表

JP フレキシブル電流プローブ

RU Гибкая токовая петля

Read First

Safety Information

To ensure safe operation and service of the meter, follow these instructions. Failure to observe warnings can result in severe **Injury**.

Warning

Identify hazardous conditions and actions that could cause **BODILY HARM** or **DEATH**

- Individual protective equipment should be used if HAZARDOUS LIVE parts in the installation where measurement is to be carried out could Be ACCESSIBLE.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
- Verify the Meter operation by measuring a known Current. If in doubt, have the Meter serviced.
- Do not apply more than the rated voltage/Current, as marked on Meter.
- To avoid false readings that can lead to electric shock and injury, replace battery as soon as low battery indicator.
- Do not use Meter around explosive gas or vapor.
- Do not use a flexible current sensor if the inner copper wire of the flexible cord is visible.
- De-energize the installation under test or wear suitable protective clothing during fitting a removal of the Flexible Current Probe.
- Do not apply around or remove from UNINSULATED HAZARDOUS LIVE conductors, which may render electric shock, electric burn, or arc flash.

Caution

Identify conditions and actions that could cause **DAMAGE** the meter or equipment under test. Do not expose Meter to extremes in temperature or high humidity.

Symbols as marked on the Meter and Instruction Card

	See instruction manual
	Do not apply to or remove from HAZARDOUS LIVE conductors.
	Equipment protected by double or reinforced insulation
	Battery
	Earth
	Conforms to EU directives
	Do not discard this product or throw away
	AC measurement

Maintenance

Do not attempt to repair this Clamp Meter.

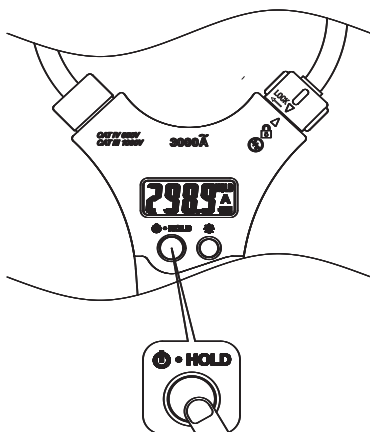
It contains no user-serviceable parts.

Repair or servicing should only be performed by qualified personnel.

Cleaning

Periodically wipe the case with a dry cloth and detergent. Do not use abrasives or solvents.

Power on/off

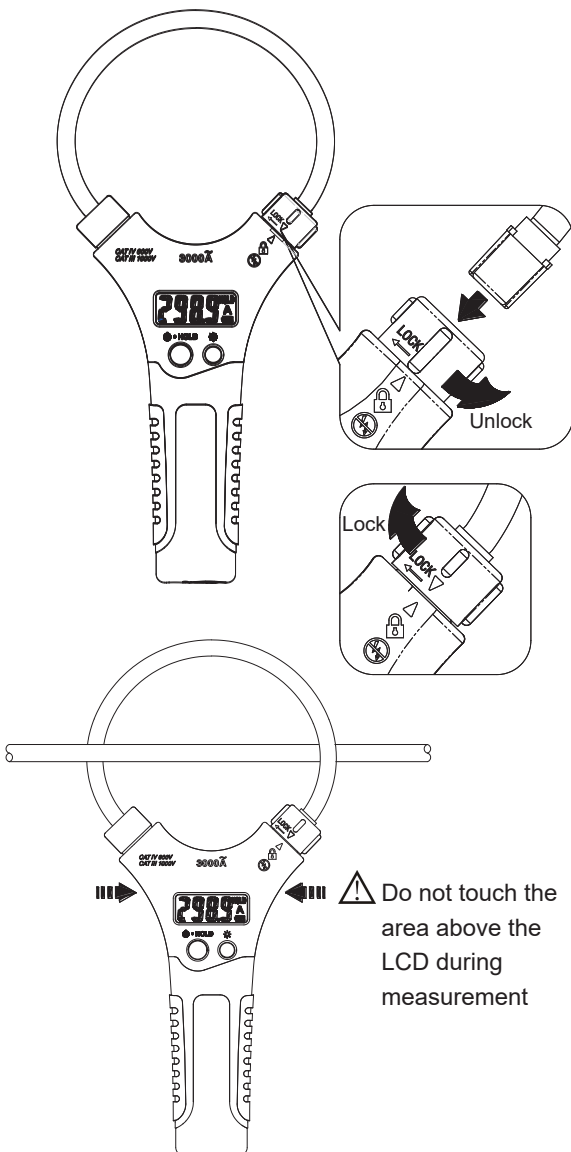


OFF

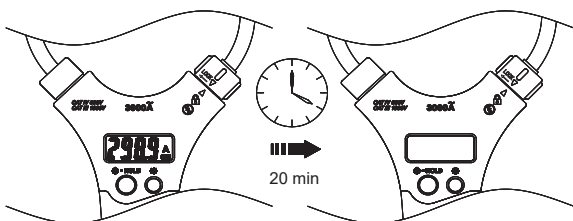
Press > 2Sec



Flexible AC current probe

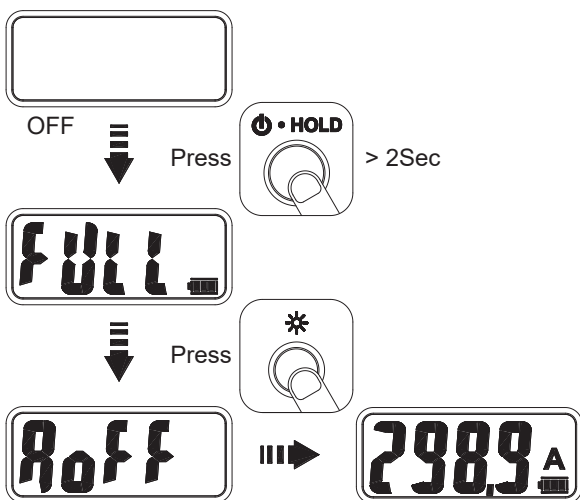


Auto Power off Function



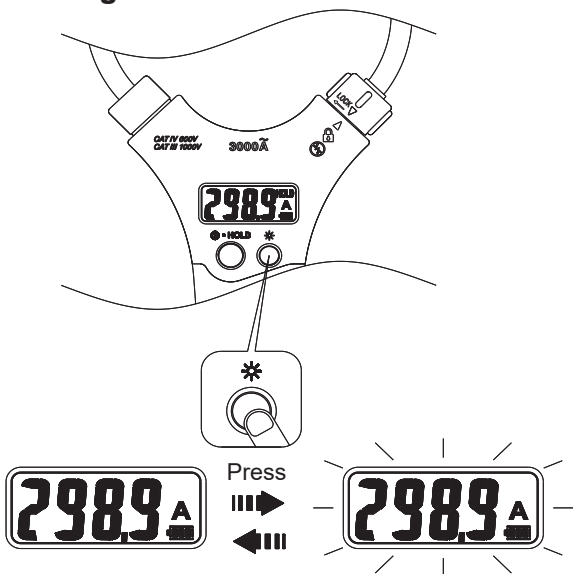
The meter automatically turns the power off after powering up and no operation for 20 minutes $\pm$ 30 seconds.

Disable Auto Power off Function

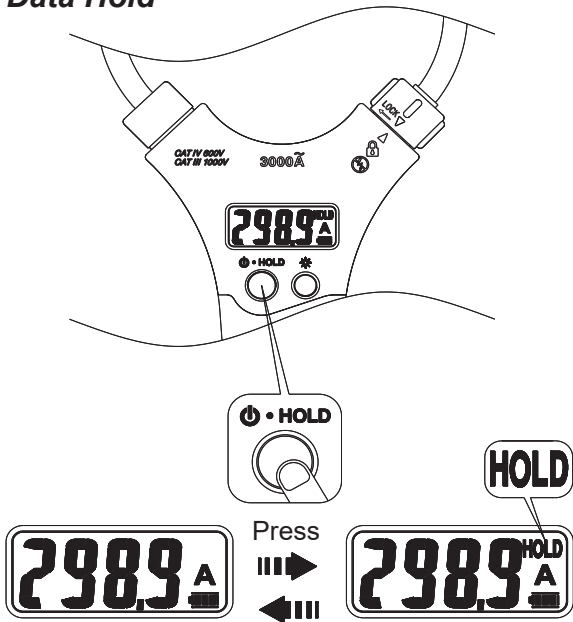


Press “Power” button, and during the LCD shows battery capacity, press “backlight” button until the LCD shows “AoFF” to disable Auto Power Off Function.

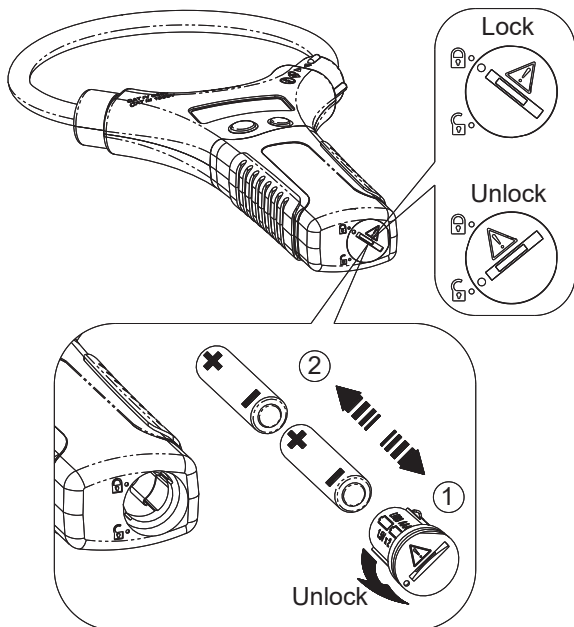
Backlight



Data Hold



Replacing Batteries



Caution

Remove Meter from conductor and turn off power before opening the battery cover.

General Specifications

Display : 3000 counts.

Over range Display : "OL"

Dimensions (W x H x D) :

18" coil : Approx. 130mm x 350mm x 25mm

Weight(without Battery) : 18" coil : 200g

Power Requirements : AAA Size Battery x 2

Battery Life : 200 hours ALKALINE Battery

Low Batteries Indication :

Voltage drops below operating voltage,  will flash.

Maximum Conductor Size : coil size

Safety Standard :

EN61010-1, EN61010-2-032, EN61326-1

CAT IV 600V, CAT III 1000V

Conversion Rate : 4 times/second

Environmental Specifications

Indoor Use.

Pollution Degree : 2

Maximum operating altitude : 2000m (6562 ft)

Operating temperature & Relative Humidity :

0°C - 30°C, $\leq 80\%RH$

30°C - 40°C, $\leq 75\%RH$

40°C - 50°C, $\leq 45\%RH$

Storage temperature :

-20°C - 60°C, 0 to 80% RH (no batteries).

Temperature coefficient :

0.2 x (Specified accuracy) / °C, < 18°C, > 28°C

Shock vibration : Sinusoidal vibration

MIL-PRF-28800F (5-55 Hz, 3g max.)

Drop Protection : 4 feet drop to hardwood on concrete Floor

Electrical Specifications

Accuracy is given as $\pm$ (% of reading + counts of least significant digit) at $23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$, with relative humidity Less than 80% R.H.

Accuracy is specified for a period of one year after calibration.

Position Error of Clamp :

Accuracy and position error assumes centralized primary conductor at optimum position, no external electrical or magnetic field, and within operating temperature range.

	sFlex-18	Error
Distance from Optimum (mm)	35	$\pm 1.0\%$
	50	$\pm 1.5\%$
	60	$\pm 2.0\%$

AC Current

Range	OL Reading	Resolution	Accuracy (45Hz~500Hz)
30.00A	33.00A	0.01A	$\pm(3.0\% + 5D)$
300.0A	330.0A	0.1A	$\pm(3.0\% + 5D)$
3000A	3300A	1A	$\pm(3.0\% + 5D)$

LCD displays 0 counts when the reading < 10 counts.

Frequency Response : 45 - 500Hz (Sine Wave)

AC Function

ACA specifications are ac coupled, true R.M.S.

For non-sinusoidal waveforms, Additional

Accuracy by Crest Factor (C.F.):

Add 3.0% for C.F. 1.0 - 2.0.

Add 5.0% for C.F. 2.0 - 2.5.

Add 7.0% for C.F. 2.5 - 3.0.

Limited Warranty

This Meter is warranted to the original purchaser against defects in material and workmanship for 3 years from the date of purchase. During this warranty period, manufacturer will, at its option, replace or repair the defective unit, subject to verification of the defect or malfunction. This warranty does not cover fuses, disposable batteries, or damage from abuse, neglect, accident, unauthorized repair, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling.

Any implied warranties arising out of the sale of this product, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose , are limited to the above.

The manufacturer shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expense or economic loss. Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

請先閱覽

安全資訊

為確保電表安全操作及服務，請依照此說明操作。
若無遵守警告事項，可導致嚴重的受傷。

警告

注意可能導致身體傷害或死亡之狀況及動作。

- 若執行量測時可能接觸到安裝時的危險帶電部分，則必須使用個人保護設備。
- 若設備以製造商未指定之方式操作，電表提供之保護可能失效。
- 請勿將此產品暴露於雨水或潮濕環境下，以降低火災或觸電風險。
- 藉由量測已知電壓確認電表操作正常。若有疑問請洽電表服務人員。
- 請勿量測超過標示於電表上之額定電壓/電流。
- 為避免錯誤讀取導致觸電或受傷，當低電量指示出現時，請盡速更換電池。
- 請勿於爆炸性氣體或蒸氣環境下使用電表。
- 若可看見彈性繩的內部銅線，請勿使用該彈性電流感測器。
- 在安裝或移除彈性電流探針時，請將待測設備斷電或穿戴合適之防護衣物
- 請勿於未絕緣危險帶電導體附近或從其上移除操作，否則可能導致觸電、電燒傷或電弧閃光灼傷。

注意

注意可能導致電表或待測設備毀損之狀況及動作。
請勿將電表暴露於極端溫度或高濕環境下。

標示於電表及說明卡之圖示

	請參閱說明卡
	請勿用於或自危險帶電導體移除。
	設備有雙層或加強絕緣
	電池
	接地
	符合歐盟規定
	請勿任意丟棄此產品
	交流電量測

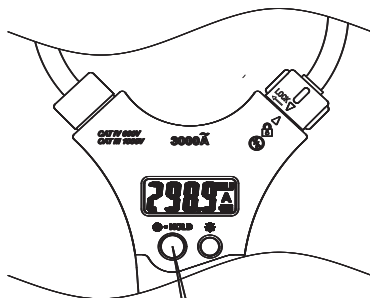
保養

請勿試圖維修此電表。此電表包含無使用者服務之零件。維修及服務必須由合格人員執行。

清潔

請定期以乾布及清潔劑擦拭外殼。請勿使用磨料或溶劑。

開機/關機



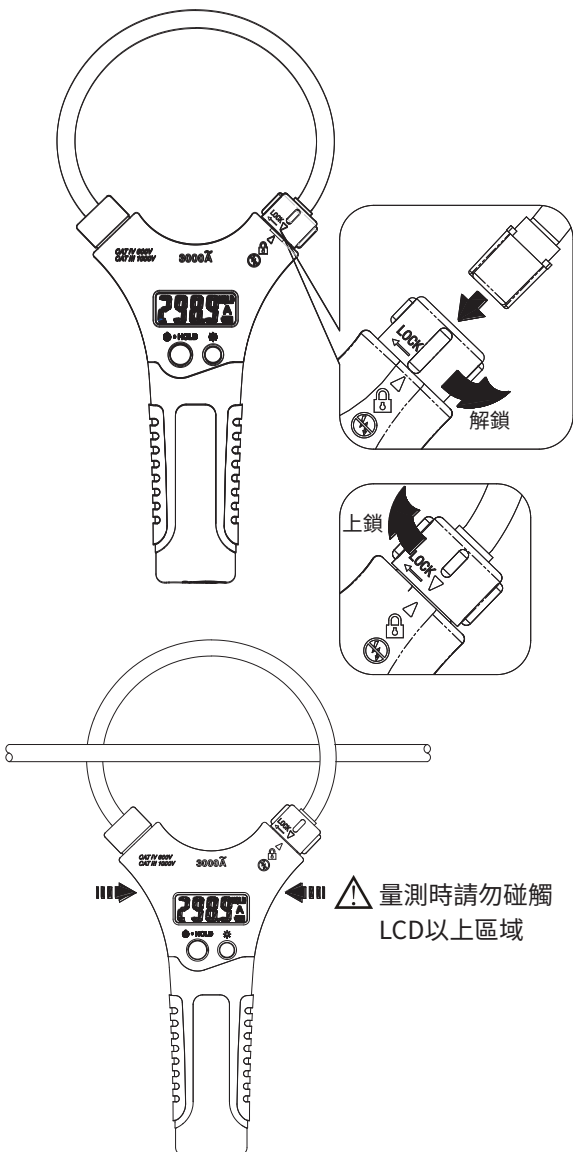
按壓 > 2秒



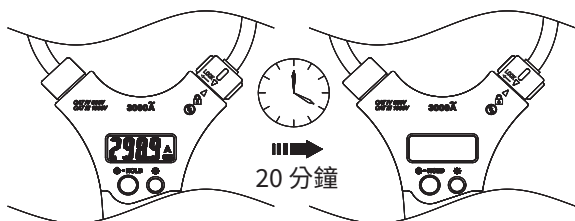
關閉



彈性交流電電流探針

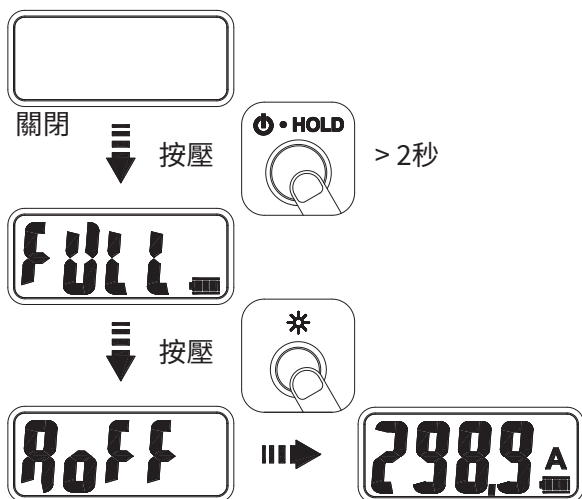


自動關機功能



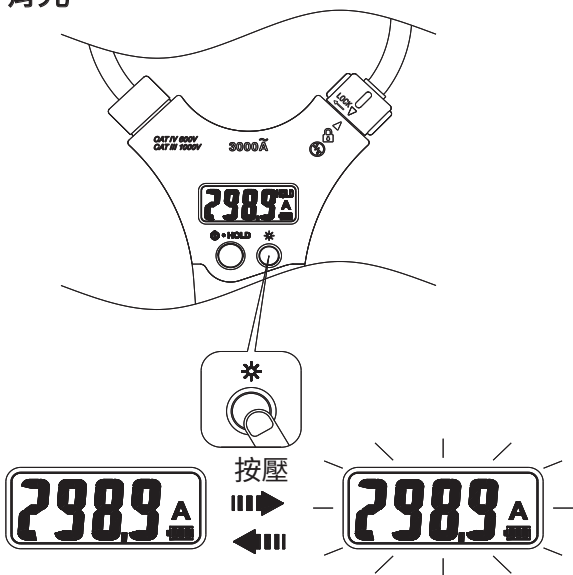
電表開機且 20 分鐘±30 秒未操作後，電表將會自動關機。

停用自動關機功能

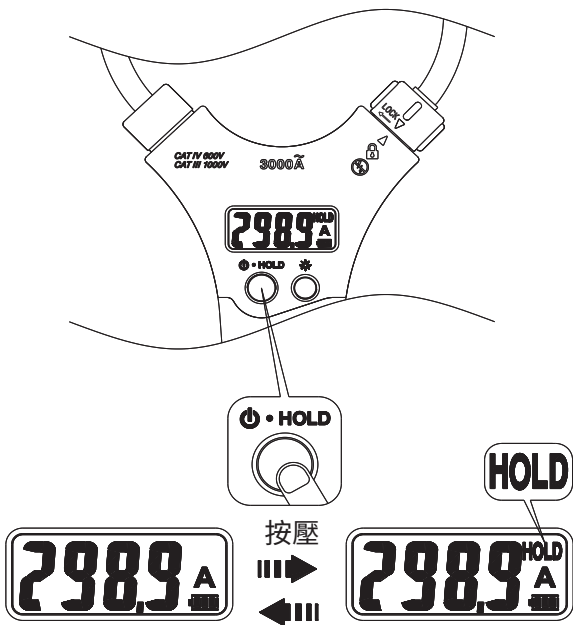


按壓「電源」按鈕且於 LCD 顯示電池容量時，按壓「背光」按鈕直到 LCD 顯示「關閉」，以停用自動關機功能。

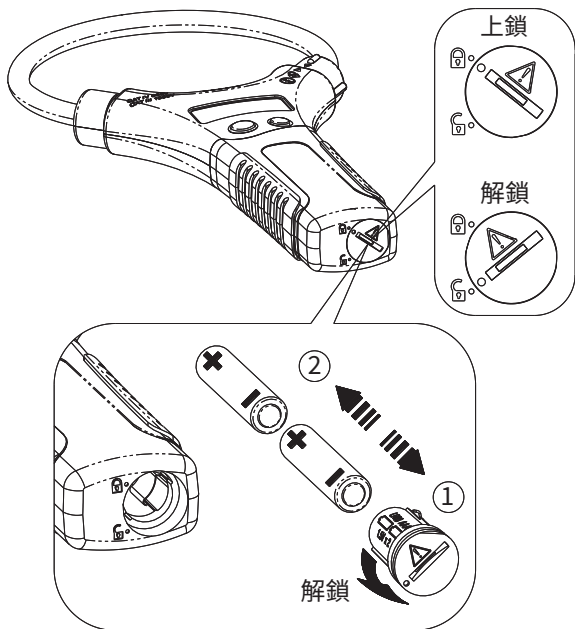
背光



資料保持



更換電池



⚠ 注意

在開啟電池蓋前，請先從導體上移除電表並關機。

一般規格

顯示:3000 計數

超出範圍顯示:「OL」

尺寸(寬 x 高 x 直徑):

18"線圈:約 130 毫米 x 350 毫米 x 25 毫米

重量(不含電池):18"線圈:200 克

電力需求:AAA 尺寸電池兩個

電池壽命:鹼性電池 200 小時

低電量指示:當電壓低於操作電壓時,  會閃爍。

最大導體尺寸:線圈尺寸

安全標準:

EN61010-1、EN61010-2-032、EN61326-1

CAT IV 600V、CAT III 1000V

轉換率:每秒四次

環境規格

室內使用。

汙染程度:2

最大操作緯度:2000 公尺(6562 呎)

操作溫度及相對濕度:

0°C ~ 30°C, ≤80%相對溼度

30°C ~ 40°C, ≤75%相對溼度

40°C ~ 50°C, ≤45%相對溼度

儲存溫度:-20°C ~ 60°C, 0 至 80%相對溼度(無電池)。

溫度係數:0.2 倍(指定精確度) /°C、< 18°C、> 28°C。

衝擊振動:正弦振動

MIL-PRF-28800F(5~55 赫茲,最大 3g)

掉落保護:4 呎掉落至水泥地上硬木。

電力規格

於 23°C ± 5°C, 相對溼度 ≤80%±, 精確度為 ± (% 讀值 + 最顯著小數位數)。

精確度指定為校正後一年內適用。

勾夾定位偏差:

精確度及定位偏差是假設中央主要導體於最適位置, 無外部電場或磁場, 且於操作溫度範圍內使用。

	sFlex-18	偏差
與最適位置 距離(毫米)	35	±1.0%
	50	±1.5%
	60	±2.0%

交流電流

範圍	OL 讀值	解析度	精確度 (45Hz~500Hz)
30.00安培	33.00安培	0.01安培	±(3.0% + 5D)
300.0安培	330.0安培	0.1安培	±(3.0% + 5D)
3000安培	3300安培	1安培	±(3.0% + 5D)

當讀值小於 10 計數時，LCD 螢幕會顯示 0 計數。

頻率回應：45~500 赫茲(正弦波)

交流電功能

交流電電流規格為交流電耦合，真有效值。

針對非正弦波型式，額外精確度藉由峰值係數

(C.F.)修正如下：

C.F. 1.0 ~ 2.0 加 3.0%。

C.F. 2.0 ~ 2.5 加 5.0%。

C.F. 2.5 ~ 3.0 加 7.0%。

有限保固

本公司提供原始購買者自購買日起3年針對材料及作工缺陷之電表保固。在保固期內，製造商驗證其缺陷及故障後可選擇更換或維修缺陷單元。此保固不包含保險絲、可丟棄電池或由於濫用、忽視、意外、未授權之維修、交換、污染或不正常之操作或處理條件。任何於販售此產品時提出之默示保固，包含但不限於適銷性及特定目的之合適性皆受限於以上陳述。製造商對於喪失儀器使用權或其他意外或一系列之損壞、花費或經濟損失或任何要求，或對此類損壞、花費或經濟損失之要求，均不須負責。一些州或國家法律可能不同，因此上述限制或例外可能不適用於您。

请先阅览

安全信息

为确保电表安全操作及服务，请依照此说明操作。
若无遵守警告事项，可导致严重的**受伤**。

警告

注意可能导致身体伤害或死亡之状况及动作。

- 若执行量测时可能接触到安装时的危险带电部分，则必须使用个人防护设备。
- 若设备以制造商未指定之方式操作，电表提供之保护可能失效。
- 请勿将此产品暴露于雨水或潮湿环境下，以降火灾或触电风险。
- 藉由量测已知电压确认电表操作正常。若有疑请洽电表服务人员。
- 请勿量测超过标示于电表上之额定电压/电流。
- 为避免错误读取导致触电或受伤，当低电量指示出现时，请尽速更换电池。
- 请勿于爆炸性气体或蒸气环境下使用电表。
- 若可看见弹性绳的内部铜线，请勿使用该弹性电流传感器。
- 在安装或移除弹性电流探针时，请将待测设备断电或穿戴合适之防护衣物
- 请勿于未绝缘危险带电导体附近或从其上移除操作，否则可能导致触电、电烧伤或电弧闪光灼伤。

注意

注意可能导致电表或待测设备毁损之状况及动作。
请勿将电表暴露于极端温度或高湿环境下。

标示于电表及说明卡之图示

	请参阅说明卡
	请勿用于或自危险带电导体移除。
	设备有双层或加强绝缘
	电池
	接地
	符合欧盟规定
	请勿任意丢弃此产品
	交流电量测

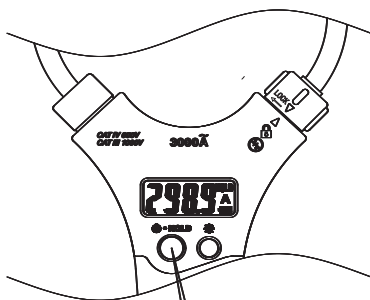
保养

请勿试图维修此电表。此电表包含无用户服务之零件。
维修及服务必须由合格人员执行。

清洁

请定期以干布及清洁剂擦拭外壳。请勿使用磨料或溶剂。

开机/关机



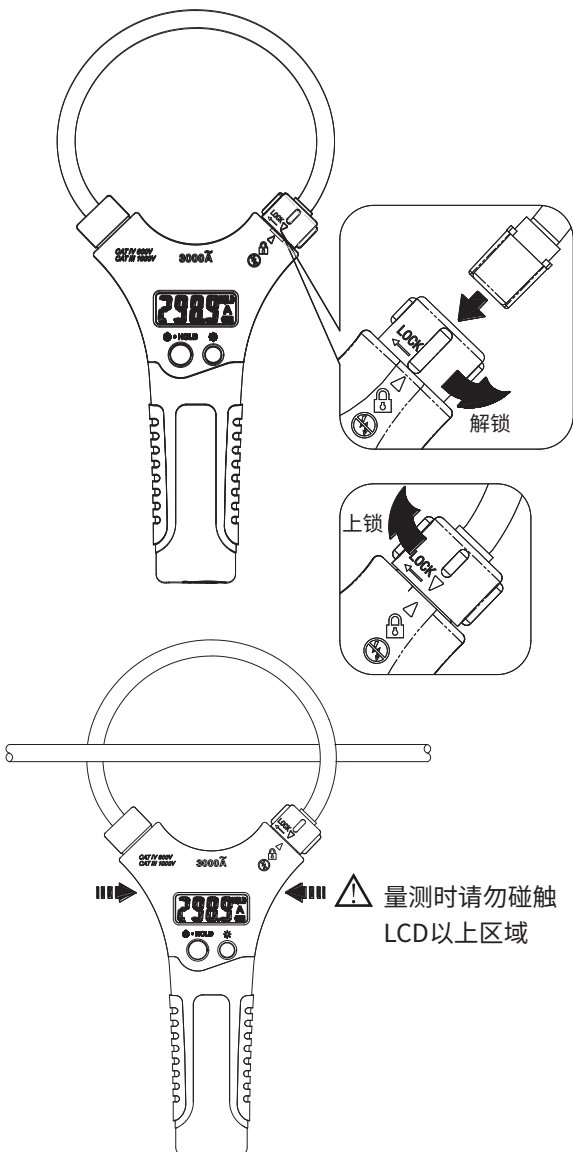
按压 > 2秒



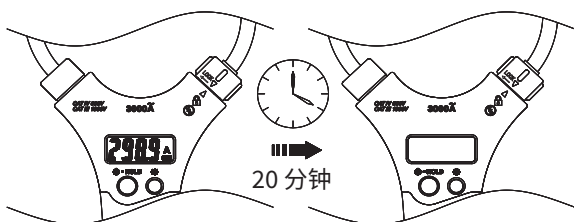
关闭



弹性交流电电流探针

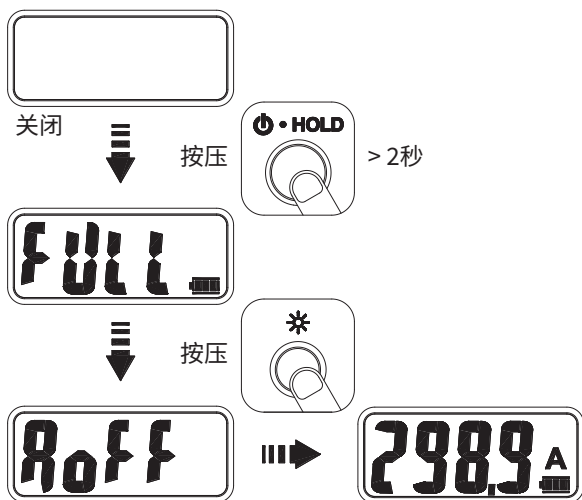


自动关机功能



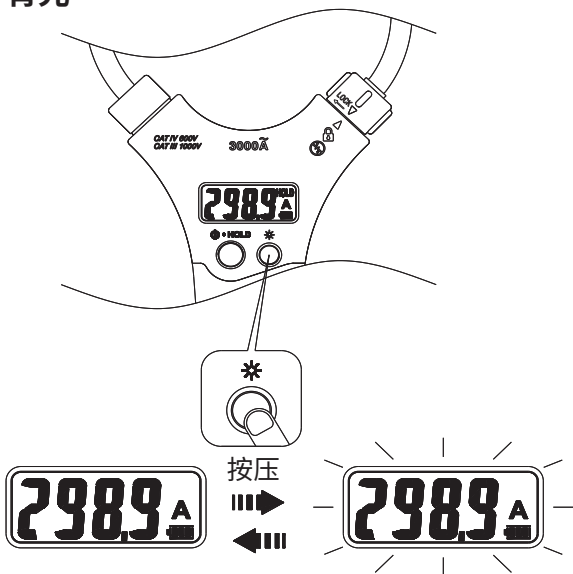
电表开机且 20 分钟±30 秒未操作后，电表将会自动关机。

停用自动关机功能

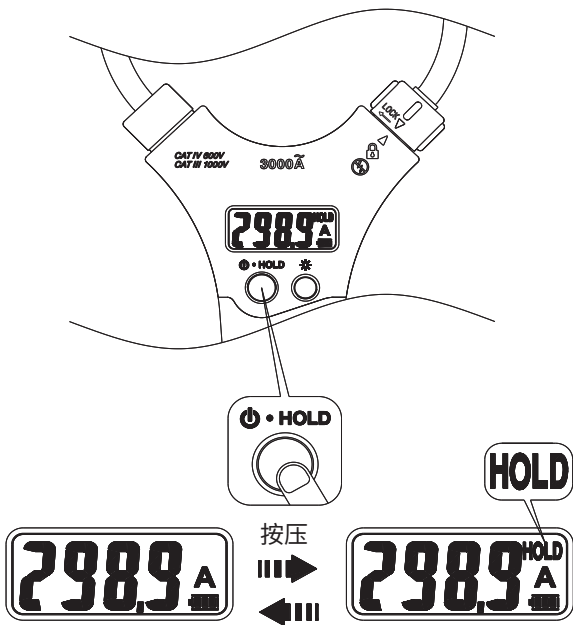


按压「电源」按钮且于 LCD 显示电池容量时，按压「背光」按钮直到 LCD 显示「关闭」，以停用自动关机功能。

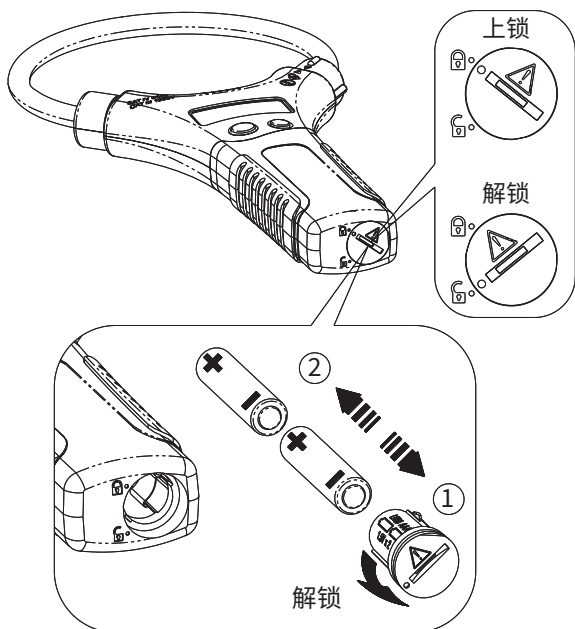
背光



数据保持



更换电池



⚠ 注意

在开启电池盖前，请先从导体上移除电表并关机。

一般规格

显示:3000 计数

超出范围显示:「OL」

尺寸(宽 x 高 x 直径):

18"线圈:约 130 毫米 x 350 毫米 x 25 毫米

重量(不含电池):18"线圈:200 克

电力需求:AAA 尺寸电池两个

电池寿命:碱性电池 200 小时

低电量指示:当电压低于操作电压时,  会闪烁。

最大导体尺寸:线圈尺寸

安全标准:

EN61010-1、EN61010-2-032、EN61326-1

CAT IV 600V、CAT III 1000V

转换率:每秒四次

环境规格

室内使用。

污染程度:2

最大操作纬度:2000 公尺(6562 呎)

操作温度及相对湿度:

00°C ~ 30°C, $\leq 80\%$ 相对湿度

30°C ~ 40°C, $\leq 75\%$ 相对湿度

40°C ~ 50°C, $\leq 45\%$ 相对湿度

储存温度:-20°C ~ 60°C, 0 至 80%相对湿度(无电池)。

温度系数:0.2 倍(指定精确度) /°C、< 18°C、> 28°C。

冲击振动:正弦振动

MIL-PRF-28800F(5~55 赫兹, 最大 3g)

掉落保护:4 呎掉落至水泥地上硬木。

电力规格

于 23°C $\pm$ 5°C, 相对湿度 $\leq 80\%$ 时, 精确度为

$\pm$ (% 读值 + 最显著小数字数)。

精确度指定为校正后一年内适用。

勾夹定位偏差:

精确度及定位偏差是假设中央主要导体于最适位置, 无外部电场或磁场, 且于操作温度范围内使用。

	sFlex-18	偏差
与最适位置 距离(毫米)	35	±1.0%
	50	±1.5%
	60	±2.0%

交流电流

范围	O L 读值	分辨率	精确度 (45Hz~500Hz)
30.00安培	33.00安培	0.01安培	±(3.0% + 5D)
300.0安培	330.0安培	0.1安培	±(3.0% + 5D)
3000安培	3300安培	1安培	±(3.0% + 5D)

当读值小于 10 计数时, LCD 屏幕会显示 0 计数。

频率响应: 45~500 赫兹(正弦波)

交流电功能

交流电电流规格为交流电耦合, 真有效值。

针对非正弦波型式, 额外精确度藉由峰值系数

(C.F.)修正如下: C.F. 1.0 ~ 2.0 加 3.0%。

C.F. 2.0 ~ 2.5 加 5.0%。

C.F. 2.5 ~ 3.0 加 7.0%。

有限保固

本公司提供原始购买者自购买日起2年针对材料及作工缺陷之电表保固。在保固期内, 制造商验证其缺陷及故障后可选择更换或维修缺陷单元。此保固不包含保险丝、可丢弃电池或由于滥用、忽视、意外、未授权之维修、交换、污染或不正常之操作或处理条件。

任何于贩卖此产品时提出之默示保固, 包含但不限于适销性及特定目的之合适性, 皆受限于以上陈述。

制造商对于丧失仪器使用权或其他意外或一系列之损坏、花费或经济损失或任何要求, 或对此类损坏、花费或经济损失之要求, 均不须负责。一些州或国家法律可能不同, 因此上述限制或例外可能不适用于您。

最初にお読みください。

安全情報

メーターの安全な操作とサービスを確実にするために、これらの指示に従ってください。

警告に従わないと、重傷を負う可能性があります。

警告

身体的危害または死亡を引き起こす可能性のある危険な状態および行動の確認

- 設備内の危険な充電部にアクセスできる箇所の測定を行う場合は、個別の保護装置を使用する必要があります。
- 機器が製造元によって指定されていない方法で使用した場合、機器によって提供される保護が損なわれる可能性があります。
- 火災や感電の危険を減らすために、この製品を雨や湿気にさらさないでください。
- 既知の電流を測定して、メーターの動作を確認します。
疑わしい場合は、メーターの修理を依頼してください。
- メーターに記載されている定格電圧/電流を超えて印加しないでください。
- 感電や怪我につながる可能性のある誤った読み取りを避けるために、バッテリー低下インジケーターが表示されたらすぐにバッテリーを交換してください。
- 爆発性ガスまたは蒸気の周囲でメーターを使用しないでください。
- フレキシブルコードの内側の銅線が見える場合は、フレキシブル電流センサーを使用しないでください。
- 取り外したフレキシブル電流プローブを取り付ける際は、テスト中の設備の電源を切るか、適切な保護服を着用してください。
- 感電、電気火傷、またはアークフラッシュを引き起こす可能性のある非絶縁の危険な充電部導体の周囲に適用したり、導体から取り外したりしないでください。

⚠ 注意

テスト中のメーターまたは機器に損傷を与える可能性のある条件とアクションを特定します。

メーターを高湿度の極端な温度にさらさないでください。

メーターおよび取扱説明書に記載されている記号

	取扱説明書を見る
	危険な充電部導体に適用したり取り外したりしないでください。
	二重または強化絶縁で保護された機器
	バッテリー
	アース
	EU指令に準拠
	この製品を廃棄したり、捨てたりしないでください
	AC測定

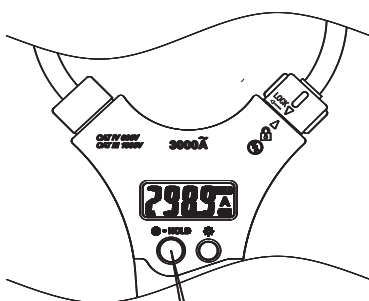
メンテナンス

このクランプメーターを修理しようとししないでください。ユーザーが修理できる部品は含まれていません。修理またはサービスは、資格のある担当者のみが行う必要があります。

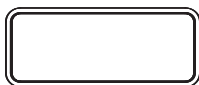
クリーニング

定期的に乾いた布と洗剤でケースを拭いてください。研磨剤や溶剤は使用しないでください。

電源のオン/オフ



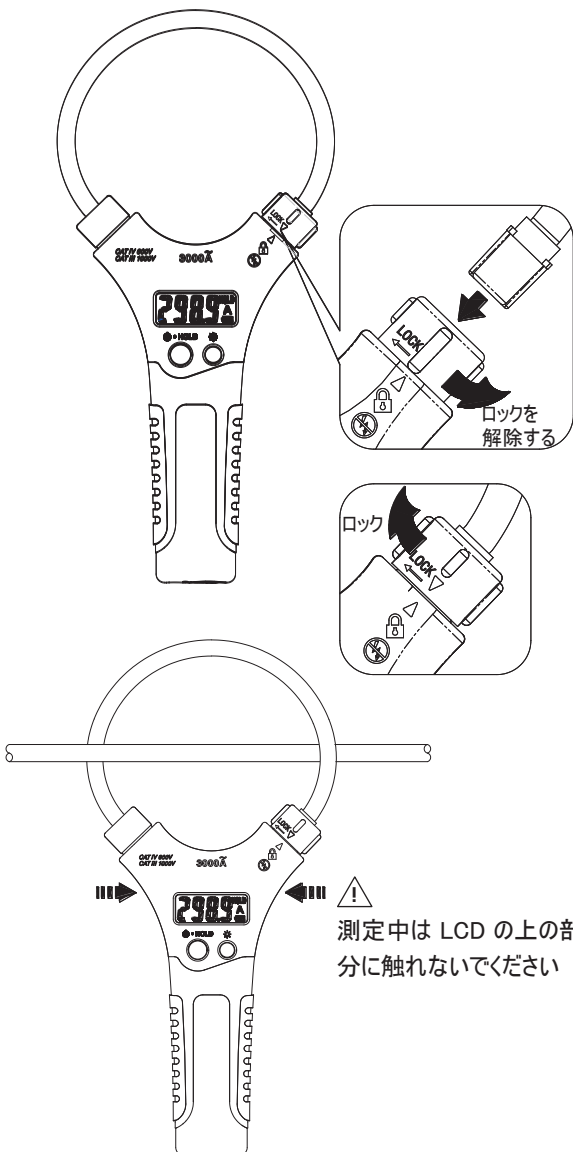
押す > 2秒



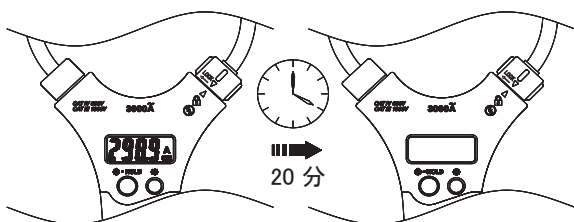
オフ



柔軟な AC 電流プローブ

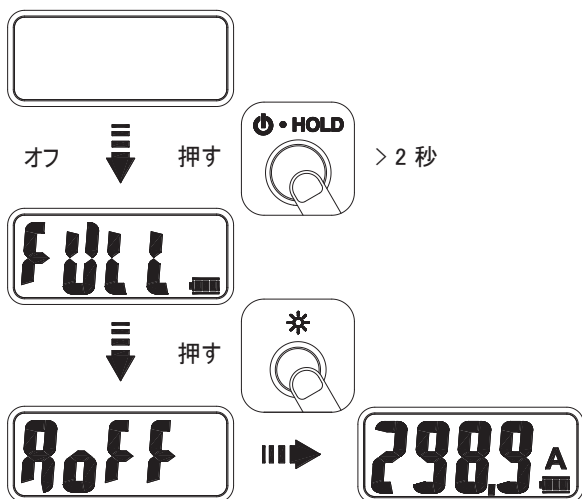


自動電源オフ機能



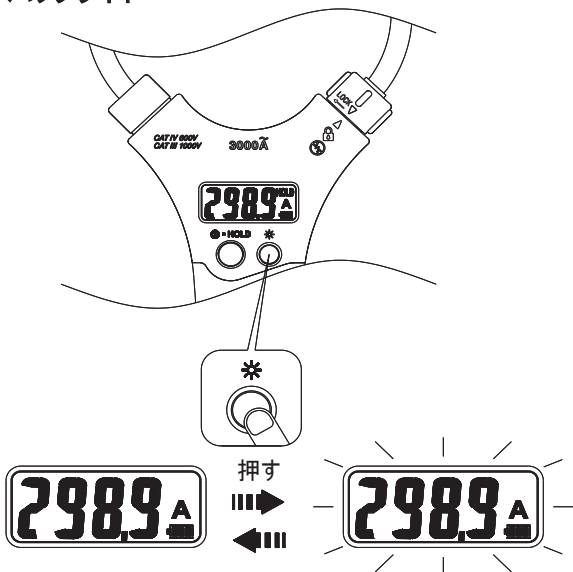
電源を入れ、20 分±30 秒間何も操作しないと、メーターは自動的に電源をオフにします。

自動電源オフ機能を無効にする

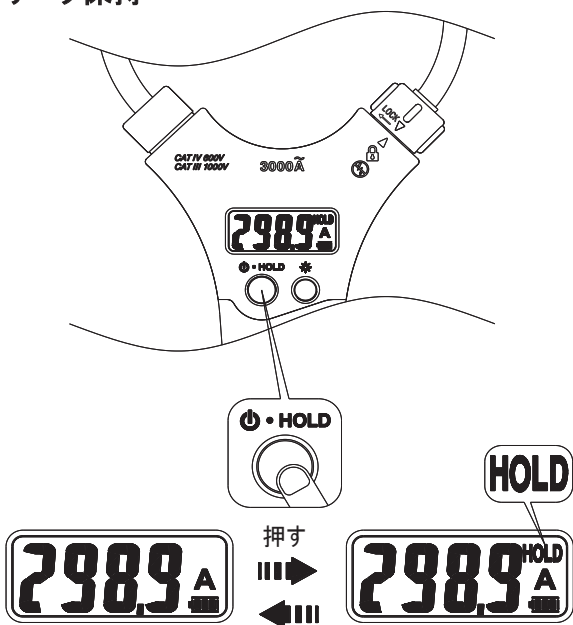


「電源」ボタンを押し、LCD にバッテリー容量が表示されている間に、LCD に「AoFF」が表示されるまで「バックライト」ボタンを押して、自動電源オフ機能を無効にします。

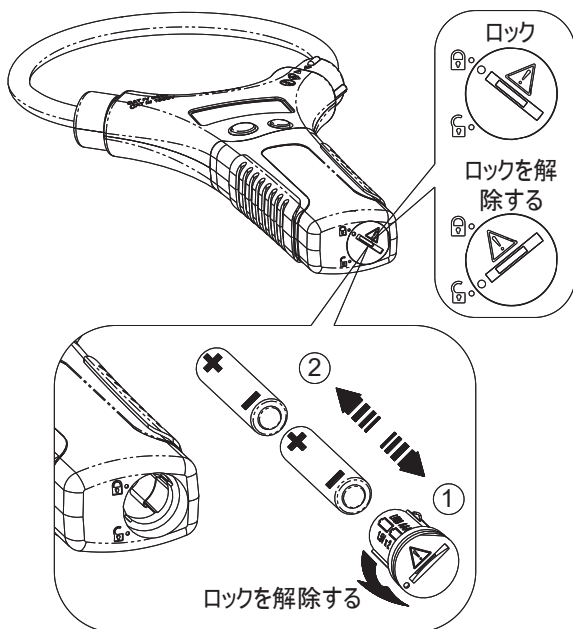
バックライト



データ保持



電池の交換



⚠ 注意

バッテリーカバーを開く前に、導体からメーターを取り外し、電源をオフにしてください。

一般仕様

表示:3000 カウント。

オーバーレンジ表示:「OL」

寸法(幅 x 高さ x 奥行き):

18 〃コイル:約 130mm x 350mm x 25mm

重量(バッテリーなし): 18 〃コイル:200g

電力要件:AAA サイズのバッテリー x 2

電池寿命:200 時間アルカリ乾電池

低電池表示:電圧が動作電圧を下回り、 点減します。

最大導体サイズ:コイルサイズ

安全基準:

EN61010-1、EN61010-2-032、EN61326-1

CAT IV 600V、CAT III 1000V

コンバージョン率:4 回/秒

環境仕様

屋内での使用。

汚染度: 2

最大動作高度: 2000m(6562 フィート)

動作温度と相対湿度:

0°C-°C、≤80%RH

30°C-40°C、≤75%RH

40°C-50°C、≤45%RH

保管温度: -20°C-60°C、0~80%RH(バッテリーなし)。

温度係数: 0.2 x(指定された精度)/°C、<18°C、> 28°C

衝撃振動: 正弦波振動 MIL-PRF-28800F

(5-55 Hz、最大 3g)

落下防止: コンクリートの床の広葉樹に 4 フィート落下

電氣的仕様

精度は、 $23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ 、相対湿度80%R.H。未満で $\pm$ （読み取り値の%+最下位桁のカウント）として示されます。精度は、校正後1年間設定されます。

クランプの位置誤差:

精度と位置誤差は、一次導体が最適な位置にあり、外部の電界または磁界がなく、動作温度範囲内にあることを前提としています。

	sFlex-18	エラー
最適からの距離 (mm)	35	$\pm 1.0\%$
	50	$\pm 1.5\%$
	60	$\pm 2.0\%$

AC 電流

範囲	OL リーディング	解像度	正確さ (45Hz~500Hz)
30.00A	33.00A	0.01A	$\pm(3.0\% + 5D)$
300.0A	330.0A	0.1A	$\pm(3.0\% + 5D)$
3000A	3300A	1A	$\pm(3.0\% + 5D)$

LCD は、読み取り値が 10 カウント未満の場合、0 カウントを表示します。周波数応答：45-500Hz（正弦波）

AC 機能

ACA 仕様は AC 結合されており、真の R.M.S.

非正弦波形の場合、波高比 (C.F.) による追加の精度:

C.F. 1.0-2.0 の場合は 3.0%を追加します。

C.F. 2.0~2.5 の場合は 5.0%を追加します。

C.F. 2.5~3.0 の場合は 7.0%を追加します。

限定的保証

このメーターは、購入日から 3 年間、材料および製造上の欠陥について最初の購入者に保証されます。この保証期間中、メーカーは、欠陥または誤動作の検証を条件として、欠陥のあるユニットを任意で交換または修理します。。この保証は、ヒューズ、使い捨て電池、または乱用、怠慢、事故、不正な修理、改造、汚染、または操作や取り扱いの異常な状態による損傷には適用されません。この製品の販売に伴う黙示の保証は、商品性および特定の目的への適合性の黙示の保証を含みません。製造業者は、機器の使用の喪失またはその他の偶発的または結果的な損害、費用、または経済的損失、またはいかなる請求、または損害請求、費用、または経済的損失に対する請求に対して責任を負わないものとします。一部の州または国によっては法律が異なるため、上記の制限または除外がお客様に適用されない場合があります。

Прочитайте Сначала

Информация о безопасности

Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию и обслуживание Метра, следуйте этим инструкциям. Несоблюдение предупреждений может привести к тяжелой травме.

Предупреждение

Определите опасные условия и действия, которые могут вызвать ВРЕД ДЛЯ ТЕЛА или СМЕРТЬ.

- Необходимо использовать индивидуальные устройства защиты, если ДОСТУПНЫ могут быть ОПАСНЫЕ АКТИВНЫЕ части в установке, где проводятся измерения.
- Если прибор используется образом, который не указан производителем, организм защиты прибора может быть поврежден.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте эту продукцию воздействию дождя или влаги.
- Проверьте работу Метра, измерив известный ток. В случае сомнений обратитесь в центр обслуживания.
- Не подавайте напряжение / ток, превышающий номинальное значение, указанное на Метре.
- Чтобы избежать ложных показаний, которые могут привести к поражению электрическим током и травме, замените батарею, как только индикатор для низкого заряда загорится.
- Не используйте Метр рядом с взрывоопасным газом или паром.
- Не используйте гибкий датчик тока, если обнажена внутренняя медная проволока гибкого шнура.
- Обесточьте тестируемую установку или наденьте подходящую защитную оболочку во время снятия гибкого пробника тока.
- Не подавайте напряжения и не снимайте с НЕИЗОЛИРОВАННЫХ ОПАСНЫХ АКТИВНЫХ проводов, которые могут вызвать поражение электрическим током, электрический ожог или вспышку дуги.

Осторожно

Определите условия и действия, которые могут вызвать ПОВРЕЖДЕНИЕ Метра или тестируемого оборудования.

Не подвергайте Метр воздействию экстремальной температуры и высокой влажности.

Символы, отмеченные на Метре и Карточке руководства

	См. руководство пользования
	Не подавайте напряжения и не снимайте с ОПАСНЫХ АКТИВНЫХ проводов
	Оборудование защищено двойной или усиленной изоляцией
	Батарея
	Заземление
	Соответствует директивам ЕС
	Не выкидывайте или выбрасывайте этот продукт
	Измерение переменного тока

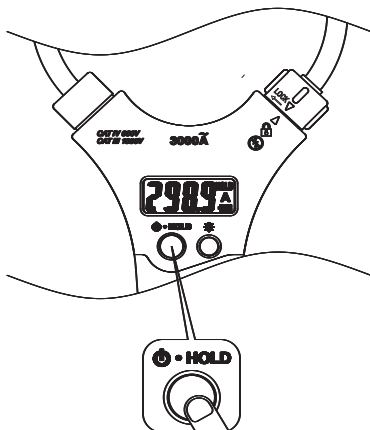
Обслуживание

Не пытайтесь ремонтировать этот Зажим-Метр. Он содержит части, которые пользователи не могут сами ремонтировать. Ремонт или обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Чистка

Периодически протирайте корпус прибора сухой тканью и моющим средством. Не используйте абразивы или растворители.

Включение / выключение питания



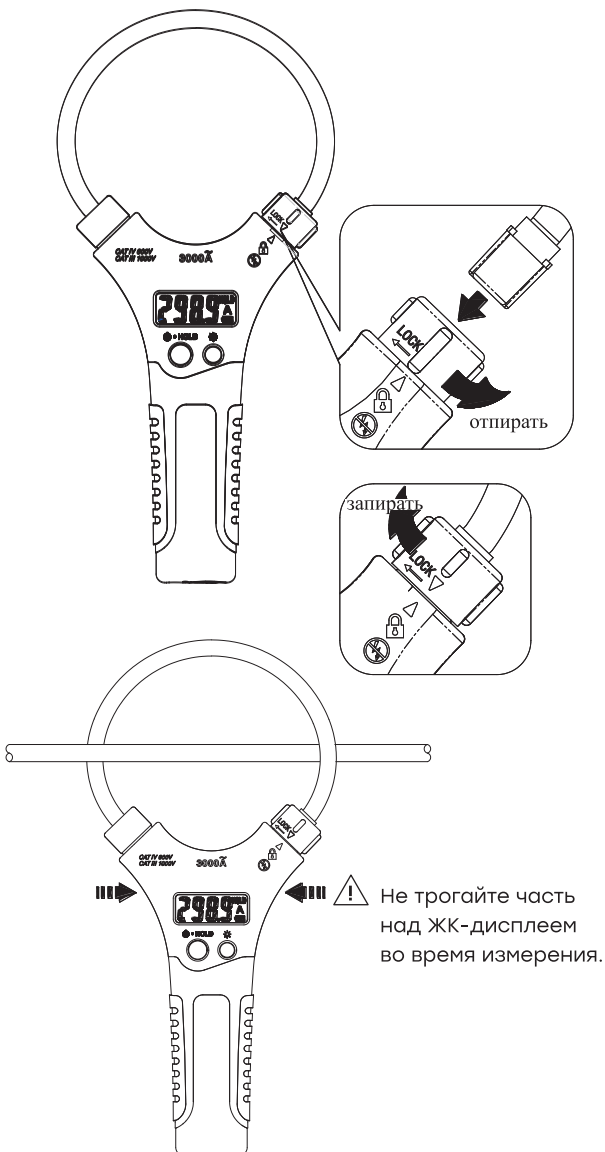
Нажимать > 2 сек.



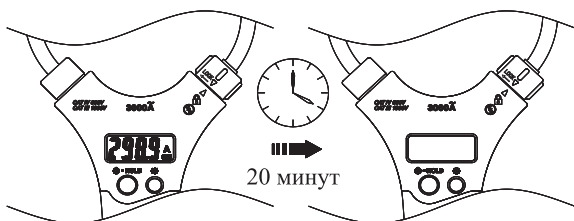
Выключение



Гибкий пробник переменного тока



Функция авто-выключения питания



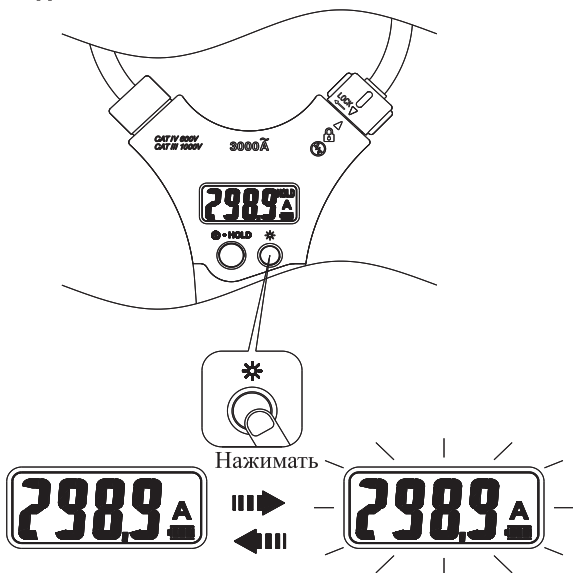
Измеритель автоматически отключает питание после включения и не выполняет никаких операций через 20 минут $\pm$ 30 секунд.

Отмена функции авто-выключения питания

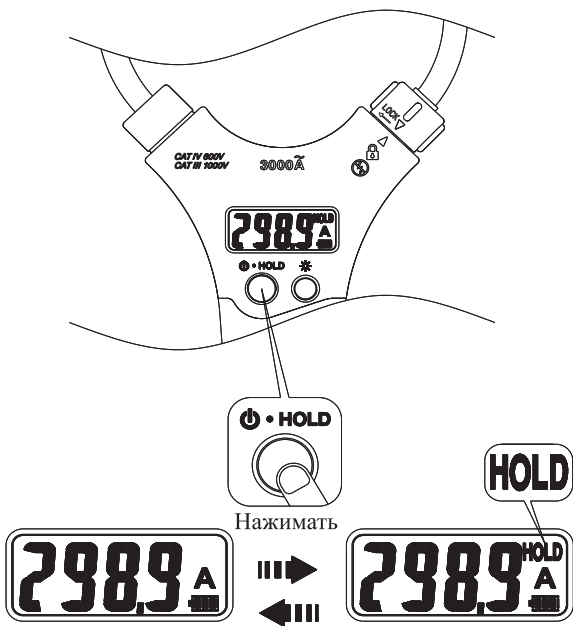


Нажмите кнопку «Power» (Питание), и пока ЖК-дисплей отображает емкость батареи, нажимайте кнопку «backlight» (Подсветка), пока ЖК-дисплей не отобразит «AoFF», чтобы отключить функцию автоматического выключения питания.

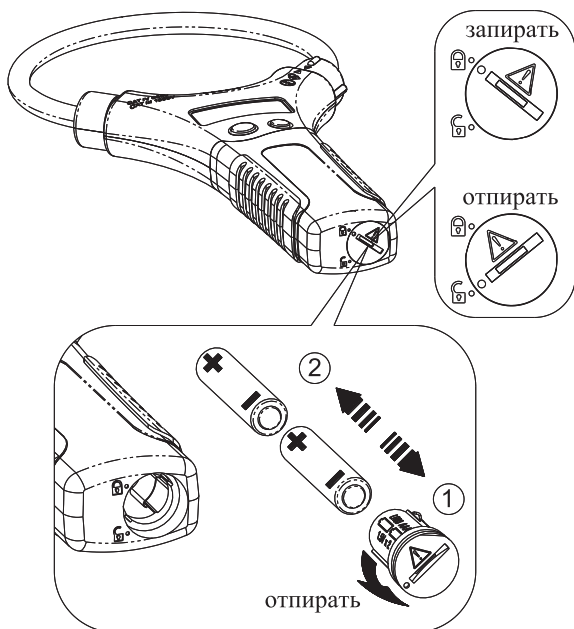
Подсветка



Удержание данных



Замена батарей



Осторожно

Снимите измеритель с проводника и выключите питание перед открытием крышки батарейного отсека.

Основные Характеристики

Дисплей: 3000 отсчетов.

Дисплей превышения диапазона: «OL»

Размеры (Ш x В x Г):

Катушка 18": Прибл. 130 мм x 350 мм x 25 мм

Вес (без батареи): Катушка 18": 200 г

Требования к питанию: батарея размера AAA x 2

Срок службы батареи: 200 часов

ЩЕЛОЧНОЙ батареи

Индикация низкого заряда батарей: Напряжение падает ниже рабочего напряжения,  будет мигать.

Максимальный размер проводника: размер катушки

Стандарт безопасности: EN61010-1, EN61010-2-032, EN61326-1, CAT IV 600 В, CAT III 1000 В

Коэффициент конверсии: 4 раза в секунду

Характеристики окружающей среды

Использование во внутреннем помещении

Степень загрязнения: 2

Максимальная рабочая высота: 2000 м (6562 фута)

Рабочая температура и Относительная влажность:

0 °C - 30 °C, ≤80% относительной влажности

30 °C - 40 °C, ≤75% относительной влажности

40 °C - 50 °C, ≤45% относительной влажности

Температура для хранения:

-20 °C - 60 °C, от 0 до 80% относительной влажности (без батарей).

Температурный коэффициент:

0,2 x (Указанная точность) / °C, <18 °C, > 28 °C

Ударная вибрация: синусоидальная вибрация

MIL-PRF-28800F (5-55 Гц, макс. 3g)

Защита от падения: падение с высоты 4 фута на твердую древесину на бетонном полу

Электрические характеристик

Точность определяется как $\pm$ (% показания + отсчет младшей значащей цифры) при $23\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ с относительной влажностью менее 80% относительной влажности.

Точность указана на один год после калибровки.

Погрешность положения зажима:

Точность и погрешность положения предполагает централизованный первичный провод в оптимальном положении, без внешнего электрического или магнитного поля и в пределах диапазона рабочей температуры.

	sFlex-18	Погрешность
Расстояние от Оптимума (мм)	35	$\pm 1.0\%$
	50	$\pm 1.5\%$
	60	$\pm 2.0\%$

Переменный ток

Диапазон	Показание OL	Разрешение	Точность (45 Гц ~ 500 Гц)
30.00A	33.00A	0.01A	$\pm(3.0\% + 5 \text{ единиц счета})$
300.0A	330.0A	0.1A	$\pm(3.0\% + 5 \text{ единиц счета})$
3000A	3300A	1A	$\pm(3.0\% + 5 \text{ единиц счета})$

ЖК-дисплей отображает 0 отсчетов, когда показание < 10 отсчетов.

Отклик частоты: 45-500 Гц (Синусоидальная волна)

Функция переменного тока

Технические характеристики АСА связаны по переменному току, истинное R.M.S.

Для несинусоидальных форм волны, дополнительные Точность по коэффициенту амплитуды (C.F.):

Добавьте 3,0% для C.F. 1,0 – 2,0.

Добавьте 5,0% для C.F. 2,0 – 2,5.

Добавьте 7,0% для C.F. 2,5 – 3,0.

Ограниченная гарантия

Данный Метр является оправданным для первоначального покупателя в отношении защиты от дефектов материалов и изготовления в течение 3 года с даты покупки. В течение гарантийного срока, производитель, по своему усмотрению, заменит или отремонтирует дефектный блок, который подвергнулся дефектам или неисправности. В защите данной гарантии не включаются предохранители, одноразовые батарейки или повреждения в результате злоупотребления, небрежного обращения, несчастного случая, несанкционированного ремонта, переделки, загрязнения, или ненормальных условий эксплуатации или управления. Любые подразумеваемые гарантии, возникающие из продажи этого продукта, в том числе, но не ограничиваясь, подразумеваемые гарантии товарности и пригодности для определенной цели, ограничены выше.

Производитель не должен отвечать за потери в результате использования прибора, или другие случайные или последовательные убытки, расходы или экономические потери, а также за любые претензии или претензии в отношении такого ущерба, расходов или экономических потерь. Законы некоторых штатов или стран различаются, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут не применяться для вас.



www.appatech.com

APAC

MGL APPA Corporation

✉cs.apac@mgl-intl.com

Flat 4-1, 4/F, No. 35,
Section 3 Minguan East Road,
Taipei, Taiwan
Tel: +886 2-2508-0877

台灣

產品名稱: 軟性電流探針表
製造年月: 請見盒內產品背面標籤上標示
生產國別: 請見盒底
使用方法: 請參閱內附使用手冊
注意事項: 請依照內附說明文件指示進行操作
製造商: 邁世國際瑞星股份有限公司
經銷商: 邁世國際瑞星股份有限公司
地址: 台北市中山區民權東路三段35號4樓
信箱: cs.apac@mgl-intl.com
電話: 02-2508-0877

中国

产品名称: 软性电流探针表
产地: 台湾
生产企业: 迈世国际瑞星股份有限公司
进口企业: 广东迈世测量有限公司
地址: 东莞市清溪镇埔星东路72号
客服热线: 400-099-1987
客服邮箱: cs.cn@mgl-intl.com



Incorporated with MGL

700020033 JULY 2021 V1

©2021 MGL International Group Limited. All rights reserved.
Specifications are subject to change without notification.